Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I poszedłszy został przyłączony do jednego z obywateli krainy tej i posłał go na wsie jego paść świnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Poszedł więc i przyłączył się do jednego z obywateli tego kraju, a (ten) wysłał go do swoich gospodarstw\* paść świnie.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ruszywszy przyłączył się do jednego (z) obywateli krainy owej, i posłał go na pola jego paść świnie. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I poszedłszy został przyłączony (do) jednego (z) obywateli krainy tej i posłał go na wsie jego paść świnie |

1. 1) gospodarstw, ἀγροὺς, może też ozn. majątki ziemskie. [↑](#footnote-ref-2)